

31983R2289

L 220/15

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

11.8.1983

**NAŘÍZENÍ KOMISE (EHS) č. 2289/83**  
**ze dne 29. července 1983,**  
**kterým se provádějí články 70 až 78 nařízení Rady (EHS) č. 918/83 o systému Společenství pro osvobození od cla**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 918/83 ze dne 28. března 1983 o systému Společenství pro osvobození od cla <sup>(1)</sup>, a zejména na článek 143 uvedeného nařízení,

vzhledem k tomu, že nařízení Rady (EHS) č. 1028/79 ze dne 8. května 1979 o dovozu předmětů určených zdravotně postiženým osobám s osvobozením od cla podle společného celního sazebníku <sup>(2)</sup> bylo nahrazeno články 70 až 78 nařízení (EHS)

č. 918/83; že nařízení Komise (EHS) č. 2783/79 <sup>(3)</sup> ze dne 12. prosince 1979, kterým se provádí nařízení (EHS) č. 1028/79, proto musí být nahrazeno nařízením, kterým se provádějí články 70 až 78 nařízení (EHS) č. 918/83;

vzhledem k tomu, že opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro osvobození od cla,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Tímto nařízením se provádějí články 70 až 78 nařízení (EHS) č. 918/83 (dále jen „základní nařízení“).

KAPITOLA I

USTANOVENÍ O DOVOZU USKUTEČŇOVANÉM INSTITUCEMI NEBO ORGANIZACEMI

— usnadnit provádění všech kontrolních opatření, která příslušné orgány považují za nezbytná, aby se přesvědčily, že podmínky pro osvobození od cla jsou splněny nebo plněny.

HLAVA I

OBEČNÁ USTANOVENÍ

2. Vedoucí instituce nebo organizace, které jsou předměty určeny, nebo jeho pověřený zástupce předkládá příslušným úřadům prohlášení, že si je vědom povinností uvedených v odstavci 1 a že je bude plnit.

Příslušné orgány mohou požadovat, aby prohlášení podle předchozího pododstavce bylo předkládáno buď pro každou dovozní operaci, nebo globálně pro více dovozních operací, anebo pro veškerý dovoz, který má dotyčná instituce nebo organizace uskutečnit.

**A. Povinnosti instituce nebo organizace, které jsou předměty určeny**

*Článek 2*

1. Osvobození předmětů uvedených v článku 71, čl. 72 odst. 1 a 2 a článku 74 základního nařízení zahrnuje ze strany instituce nebo organizace, které jsou předměty určeny, tyto povinnosti:

- odeslat dané předměty okamžitě na místo určení uvedené v celním prohlášení,
- zapsat je do svého inventárního soupisu,
- používat je výhradně pro účely uvedené ve zmíněných článcích,

**B. Ustanovení pro případy výpůjčky, pronájmu nebo převodu předmětů**

*Článek 3*

1. Při použití čl. 77 odst. 2 druhého pododstavce první věty základního nařízení musí instituce či organizace, v jejíž prospěch je předmět určený pro zdravotně postižené osoby zapůjčován, pronajímán nebo převáděn, splnit povinnosti stanovené v článku 2.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 105, 23.4.1983, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 134, 31.5.1979, s. 8.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 318, 13.12.1979, s. 27.

2. Nachází-li se instituce či organizace, v jejíž prospěch je předmět zapůjčován, pronajímán nebo převáděn, na území jiného členského státu, než ve kterém se nachází instituce nebo organizace, která předmět zapůjčuje, pronajímá nebo převádí, vystaví příslušný celní úřad členského státu odesláním kontrolní výtisk T5 v souladu s pravidly stanovenými nařízením (EHS) č. 223/77, aby zajistil, že předmět bude použit způsobem, který zakládá nárok na jeho osvobození od dovozního cla.

K tomuto účelu se kontrolní výtisk opatří v kolonce 104 pod záhlavím „ostatní“ některou z těchto poznámek

„Article for handicapped persons to be admitted free of import duties (Unesco).

Implementation of Article 77 (2) (second subparagraph) of Regulation (EEC) No 918/83“,

— „Importafgiftsfrit indført genstand bestemt til handicappede (Unesco).

Anvendelse af artikel 77, stk. 2, andet afsnit 2, i forordning (EØF) nr. 918/83“,

— „Abgabenfreier Gegenstand für Behinderte (Unesco).

Anwendung von Artikel 77 Absatz 2, zweiter Unterabsatz der Verordnung (EWG) Nr. 918/83“,

— „Objet destiné aux personnes handicapées, en franchise des droits à l'importation (Unesco).

Application de l'article 77 paragraphe 2 deuxième alinéa du règlement (CEE) n° 918/83“,

— „Είδη εισαγόμενα ατελώς, ως προς τους εισαγωγικούς δασμούς, προοριζόμενα για μειονεκτούντα άτομα (UNESCO).

Εφαρμογή του άρθρου 77 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 918/83“,

— „Oggetto destinato ai minorati, in franchigia dai dazi all'importazione (Unesco).

Applicazione dell'articolo 77, paragrafo 2, secondo comma del regolamento (CEE) n. 918/83“,

— „Voorwerp bestemd voor gehandicaptten, met vrijstelling van rechten bij invoer (Unesco).

Toepassing van artikel 77, lid. 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 918/83“.

3. Odstavce 1 a 2 se použijí přiměřeně na výpůjčku, pronájem nebo převod náhradních dílů, částí nebo zvláštního příslušenství předmětů určených pro zdravotně postižené osoby a náradí pro údržbu, zkoušení, seřízení nebo opravu těchto předmětů, které byly osvobozeny od dovozního cla podle čl. 71 druhého pododstavce a čl. 72 odst. 2 základního nařízení.

## HLAVA II

### ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ O OSVOBOZENÍ PŘEDMĚTŮ UVEDENÝCH V ČL. 71 PRVNÍM PODODSTAVCI ZÁKLADNÍHO NAŘÍZENÍ OD DOVOZNÍHO CLA

#### Článek 4

1. Aby byl předmět určený pro nevidomé uvedený v čl. 71 prvním pododstavci základního nařízení osvobozen od dovozního cla, musí vedoucí instituce nebo organizace, které je předmět určen, nebo jeho pověřený zástupce podat žádost příslušnému orgánu členského státu, ve kterém se instituce nebo organizace nachází.

Žádost musí obsahovat veškeré informace, které příslušný orgán považuje za nezbytné, aby mohl určit, zda jsou splněny podmínky pro osvobození od dovozního cla.

2. Příslušný orgán členského státu, ve kterém se nachází instituce nebo organizace, které je předmět určen, přímo rozhoduje o žádostech podle odstavce 1.

## HLAVA III

### ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ O OSVOBOZENÍ PŘEDMĚTŮ UVEDENÝCH V ČL. 72 ODS. 1 ZÁKLADNÍHO NAŘÍZENÍ OD DOVOZNÍHO CLA

#### Článek 5

Pokud Komise rozhodnutím přijatým postupem podle čl. 8 odst. 3 nebo 4 nestanoví, že osvobození předmětů uvedených v čl. 72 odst. 1 základního nařízení od dovozního cla může způsobit újmu výrobě srovnatelného předmětu ve Společenství, osvobozuje se tento předmět od dovozního cla, aniž by se zjišťovalo, zda jsou splněny podmínky uvedené v čl. 72 odst. 1 písm. b).

#### Článek 6

1. Aby byl předmět určený pro zdravotně postižené osoby uvedený v čl. 72 odst. 1 základního nařízení osvobozen od dovozního cla, musí vedoucí instituce nebo organizace, které je předmět určen, nebo jeho pověřený zástupce podat žádost příslušnému orgánu členského státu, ve kterém se instituce nebo organizace nachází.

2. Žádost podle odstavce 1 musí obsahovat tyto informace o dotyčném předmětu:

a) přesné obchodní označení předmětu používané výrobcem, předpokládané zařazení podle společného celního sazebníku a objektivní technické parametry prokazující, že je speciálně

přizpůsoben pro vzdělávání, zaměstnávání a sociální rozvoj zdravotně postižených osob;

- b) jméno nebo obchodní firmu a adresu výrobce a případně dodavatele;
- c) zemi původu předmětu;
- d) místo určení předmětu;
- e) účel, ke kterému má být předmět používán;
- f) cenu předmětu nebo jeho celní hodnotu;
- g) množství daného předmětu;
- h) dodací lhůtu;
- i) datum, kdy byl předmět objednan, pokud již byl objednan.

K žádosti je třeba připojit podklady poskytující veškeré věcné informace o parametrech a technických specifikacích předmětu.

#### Článek 7

Aniž je dotčen článek 9, rozhoduje příslušný orgán členského státu, ve kterém se nachází instituce nebo organizace, které jsou předměty určeny, přímo o žádostech uvedených v článku 6.

#### Článek 8

1. Příslušné orgány členských států předají Komisi buď z vlastního podnětu, nebo na její žádost veškeré informace, včetně technické dokumentace, které mají k dispozici, aby mohla rozhodnout, zda může osvobození daného předmětu od dovozního cla způsobit újmu výrobě srovnatelného předmětu ve Společenství.

2. Dospě-li Komise na základě posouzení předaných informací a podkladů k názoru, že osvobození daného předmětu od dovozního cla může způsobit újmu výrobě srovnatelného předmětu ve Společenství, předloží tento případ neprodleně odborné skupině složené ze zástupců všech členských států, která se schází v rámci Výboru pro osvobození od cla.

Informace a podklady, které má Komise k dispozici, sdělí odborníkům co nejdříve.

3. Pokud z posouzení podle odstavce 2 vyplývá, že osvobození určitého předmětu od dovozního cla může způsobit újmu výrobě srovnatelného předmětu ve Společenství, přijme Komise rozhodnutí, kterým stanoví, že daný předmět nesplňuje podmínky pro osvobození od dovozního cla.

4. V naléhavých případech může Komise přijmout rozhodnutí uvedené v odstavci 3 bez vyčkání na výsledek konzultace odborníků z členských států podle odstavce 2.

Takové rozhodnutí je pouze předběžné a Komise je musí potvrdit nebo zrušit po prozkoumání podle odstavce 2.

Až do ukončení tohoto řízení mohou příslušné orgány předběžně povolit dovoz daného předmětu s osvobozením od dovozního cla, pokud se dovážející instituce nebo organizace zaváže, že zaplatí příslušné dovozní clo, bude-li rozhodnutí Komise potvrzeno.

Příslušné orgány mohou podmínit prozatímní osvobození od dovozního cla poskytnutím jistoty, za podmínek, které stanoví.

5. Komise oznámí své rozhodnutí dotčenému členskému státu ihned po přijetí. Toto oznámení se zveřejní co nejdříve, případně ve zkrácené formě, v řadě C Úředního věstníku Evropských společenství.

6. Komise nejméně jednou ročně na základě informací předaných členskými státy podrobně posoudí spolu s odbornou skupinou uvedenou v odstavci 2, zda je třeba zrušit všechna nebo některá z rozhodnutí, kterými bylo pro některé předměty zamítnuto osvobození od dovozního cla.

#### Článek 9

1. Není-li příslušný orgán členského státu, ve kterém se nachází instituce nebo organizace, které jsou předměty určeny, schopen rozhodnout, zda lze předměty uvedené v žádosti podle článku 6 považovat za speciálně přizpůsobené pro vzdělávání, zaměstnávání a sociální rozvoj zdravotně postižených osob, postoupí žádost spolu s příslušnou technickou dokumentací Komisi, která zahájí řízení podle odstavců 2 až 6.

Až do ukončení tohoto řízení mohou příslušné orgány předběžně povolit dovoz daného předmětu s osvobozením od dovozního cla, pokud se dovážející instituce nebo organizace zaváže, že zaplatí příslušné dovozní clo, bude-li rozhodnutí Komise potvrzeno.

Příslušné orgány mohou podmínit prozatímní osvobození od dovozního cla poskytnutím jistoty, za podmínek, které stanoví.

2. Do dvou týdnů ode dne obdržení žádosti zašle Komise ostatním členským státům její opis spolu s příslušnou dokumentací.

3. Jestliže ve lhůtě tří měsíců ode dne rozeslání těchto podkladů nepodá žádný členský stát Komisi námitky proti osvobození daného předmětu od dovozního cla, má se za to, že předmět splnil podmínky pro osvobození od dovozního cla. Komise oznámí toto rozhodnutí dotčenému členskému státu do dvou týdnů po uplynutí uvedené lhůty. Toto oznámení se zveřejní co nejdříve, případně ve zkrácené formě, v řadě C Úředního věstníku Evropských společenství.

4. Jestliže ve lhůtě tří měsíců uvedené v odstavci 3 podá některý členský stát Komisi námitky proti osvobození daného předmětu od dovozního cla, předloží Komise tento případ neprodleně odborné skupině složené ze zástupců všech členských států, která se schází v rámci Výboru pro osvobození od cla, aby tuto záležitost posoudila.

Námitky uvedené v předchozím pododstavci je nutno odůvodnit. V odůvodnění je třeba uvést, proč nelze dotyčné předměty považovat za speciálně přizpůsobené pro vzdělávání, zaměstnávání a sociální rozvoj zdravotně postižených osob.

Komise předá tyto informace členským státům, jakmile je obdrží.

5. Prokáže-li posouzení provedené podle odstavce 4, že předmět, u kterého byl uplatňován nárok na osvobození od dovozního cla, musí být považován za speciálně přizpůsobený pro vzdělávání, zaměstnávání a sociální rozvoj zdravotně postižených osob, přijme Komise rozhodnutí, kterým určí, že dotyčný předmět splňuje podmínky pro osvobození od dovozního cla.

V opačném případě přijme Komise rozhodnutí, kterým určí, že zmíněný předmět nesplňuje podmínky pro osvobození od dovozního cla.

Komise rozhodnutí oznámí zúčastněným členským státům do dvou týdnů. Toto rozhodnutí se zveřejní co nejdříve, případně ve zkrácené formě, v řadě C Úředního věstníku Evropských společenství.

6. Nepřijme-li Komise žádné rozhodnutí podle odstavce 5 do šesti měsíců ode dne, kdy obdržela žádost, má se za to, že dotyčný předmět splňuje podmínky pro osvobození od dovozního cla.

#### Článek 10

Povolení k dovozu s osvobozením od dovozního cla je platné šest měsíců.

Príslušné orgány však mohou stanovit delší lhůtu s přihlédnutím ke zvláštním okolnostem každého případu.

#### HLAVA IV

### ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ O OSVOBOZENÍ PŘEDMĚTŮ UVEDENÝCH V ČLÁNKU 74 ZÁKLADNÍHO NAŘÍZENÍ OD DOVOZNÍHO CLA

#### Článek 11

1. Aby byly předměty určené pro zdravotně postižené osoby uvedené v článku 74 základního nařízení osvobozeny od dovozního cla, musí vedoucí instituce nebo organizace, které jsou

předměty určeny, nebo jeho zmocněný zástupce podat žádost příslušnému orgánu členského státu, ve kterém se instituce nebo organizace nachází.

2. Tato žádost musí obsahovat informace blíže určené v čl. 6 odst. 2 písm. a) až e) a musí k ní být přiložen dokument nebo dokumenty podávající veškeré věcné informace o parametrech a technických specifikacích daného předmětu.

Žádost musí rovněž obsahovat

- a) jméno nebo obchodní firmu a adresu dárce;
- b) prohlášení žadatele, že předmět, u kterého uplatňuje nárok na osvobození od cla, se instituci nebo organizaci přenechává bez jakéhokoli obchodního protiplnění, zvláště propagačního.

#### Článek 12

1. Příslušný orgán členského státu, ve kterém se nachází instituce nebo organizace, které je předmět určen, přímo rozhoduje o žádostech podle článku 11.

2. Příslušný orgán povolí dovoz předmětu s osvobozením od dovozního cla jen tehdy, když dárce nezíská žádnou přímou nebo nepřímou obchodní výhodu ze svého daru instituci nebo organizaci, které je předmět určen.

3. Není-li příslušný orgán členského státu, ve kterém se nachází instituce nebo organizace, které je předmět určen, schopen rozhodnout na základě informací, které má k dispozici, zda lze předmět, u kterého je uplatňován nárok na osvobození od dovozního cla, považovat za speciálně přizpůsobený pro vzdělávání, zaměstnávání a sociální rozvoj zdravotně postižených osob, použije se postup stanovený v článku 9.

#### HLAVA V

### ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ O OSVOBOZENÍ NÁHRADNÍCH DÍLŮ, ČÁSTÍ NEBO ZVLÁŠTNÍHO PŘÍSLUŠENSTVÍ A NAŘADÍ UVEDENÝCH V ČL. 71 DRUHÉM PODODSTAVCI A ČL. 72 Odst. 2 ZÁKLADNÍHO NAŘÍZENÍ OD DOVOZNÍHO CLA

#### Článek 13

Pro účely čl. 71 druhého pododstavce a čl. 72 odst. 2 základního nařízení se zvláštním příslušenstvím rozumějí výrobky, které byly

speciálně zhotoveny k použití spolu s určitým předmětem, aby zdokonalily jeho výkon nebo možnosti použití.

#### Článek 14

Aby byly náhradní díly, části, zvláštní příslušenství nebo nářadí uvedené v čl. 71 druhém pododstavci nebo v čl. 72 odst. 2 základního nařízení osvobozeny od dovozního cla, musí vedoucí instituce nebo organizace, které je předmět určen, nebo jeho pověřený zástupce podat žádost příslušnému orgánu členského státu, ve kterém se instituce nebo organizace nachází.

K žádosti je třeba připojit veškeré podklady, které příslušný orgán považuje za nezbytné k tomu, aby zjistil, zda jsou splněny podmínky stanovené v čl. 71 druhém pododstavci nebo v čl. 72 odst. 2 základního nařízení.

#### Článek 15

Příslušný orgán členského státu, ve kterém se nachází instituce nebo organizace, které je předmět určen, přímo rozhoduje o žádostech uvedených v článku 14.

### KAPITOLA II

#### USTANOVENÍ O DOVOZU USKUTEČŇOVANÉM NEVIDOMÝMI NEBO JINÝMI ZDRAVOTNĚ POSTIŽENÝMI OSOBAMI

#### Článek 16

Články 4, 13, 14 a 15 se použijí přiměřeně na osvobození předmětů uvedených v čl. 71 prvním a druhém pododstavci základního nařízení, které dovážejí nevidomí pro vlastní potřebu, od dovozního cla.

— články 11 a 12, pokud jde o předměty uvedené v článku 74 základního nařízení,

— články 13, 14 a 15, pokud jde o předměty uvedené v čl. 72 odst. 2 základního nařízení.

#### Článek 17

Na osvobození předmětů, které dovážejí zdravotně postižené osoby pro vlastní potřebu, od dovozního cla se přiměřeně použijí

— články 5 až 10, pokud jde o předměty uvedené v čl. 72 odst. 1 základního nařízení,

#### Článek 18

Příslušné orgány mohou povolit, aby byla žádost uvedená v článcích 4, 6 a 11 podána ve zjednodušené formě, pokud se týká předmětů dovážených za podmínek stanovených v článcích 16 a 17.

### KAPITOLA III

#### ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

#### Článek 19

Zrušuje se nařízení (EHS) č. 2783/79.

#### Článek 20

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. července 1984.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. července 1983.

*Za Komisi*

Karl-Heinz NARJES

*člen Komise*